

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 15. listopadu 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberlandesgericht Köln — Německo) — Susanne Leichenich v. Ansbert Peffekoven, Ingo Horeis

(Věc C-532/11) ⁽¹⁾

(„Směrnice 77/388/EHS — DPH — Osvobození od daně — Článek 13 část B písm. b) — Pacht nebo nájem nemovitého majetku — Hausbót bez vlastního pohonu trvale umístěný podél břehu řeky — Nájem hausbótu včetně k němu přiléhajícího mola, pozemku a vodní plochy — Výhradní určení ke stálému využívání jako restaurace s diskotékou — Jediné plnění“)

(2013/C 9/33)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberlandesgericht Köln

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Susanne Leichenich

Žalovaní: Ansbert Peffekoven, Ingo Horeis

za přítomnosti: Dr. Leyh, Dr. Kossow & Dr. Ott KG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Steuerberatungsgesellschaft

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Oberlandesgericht Köln — Výklad čl. 13 části B písm. b) směrnice 77/388/EHS: Šestá směrnice Rady ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (Úř. věst. L 145, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 23) — Rozsah osvobození od DPH stanoveného tímto ustanovením v případě pachtu nebo nájmu nemovitého majetku — Nájem vodní plochy a lodě určené ke komerčnímu využití jako restaurace a noční klub

Výrok

- 1) Článek 13 část B písm. b) šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu — Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně, musí být vykládán tak, že pojem „pacht nebo nájem nemovitého majetku“ zahrnuje nájem hausbótu, včetně k němu přiléhajícího prostoru a mola, který je pomocí obtížně uvolnitelných úchytlů upevněn ke břehům a ke korytu řeky, spočívá na vymezeném a identifikovatelném stanovišti na řece a je podle nájemní smlouvy určen výhradně k trvalému užívání jako restaurace s diskotékou na tomto stanovišti. Takový nájem představuje jediné plnění osvobozené od daně, aniž je třeba rozlišovat mezi nájmem hausbótu a nájmem mola.
- 2) Takový hausbót není vozidlem ve smyslu v čl. 13 části B písm. b) bodu 2 směrnice 77/388.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 15. listopadu 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Augstākās tiesas Senāts — Lotyšsko) — SIA Kurcums Metal v. Valsts ieņēmumu dienests

(Věc C-558/11) ⁽¹⁾

(„Společný celní sazebník — Sazební zařazení zboží — Kombinovaná nomenklatura — Kombinovaná lana „Taifun“ vyrobená v Rusku, jež sestávají z polypropylenu a ocelového drátu — Obloukové svorky ve tvaru U, které mají zakulacené konce spojené čepy — Antidumpingové clo z dovozu některých železných [nebo] ocelových lan a kabelů pocházejících z České republiky, Ruska, Thajska a Turecka“)

(2013/C 9/34)

Jednací jazyk: lotyština

Předkládající soud

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci původního řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: SIA Kurcums Metal

Opůrce: Valsts ieņēmumu dienests

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Augstākās tiesas Senāts — Výklad přílohy I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1) a článku 1 nařízení Rady (ES) č. 1601/2001 ze dne 2. srpna 2001 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některých železných a ocelových lan a kabelů pocházejících z České republiky, Ruska, Thajska a Turecka a o konečném výběru uloženího prozatímního cla (Úř. věst. L 211, s. 1) — Kombinovaná lana „Taifun“ vyrobená v Rusku, jež sestávají z polypropylenu a ocelového drátu — Zařazení do podpoložky 5607 49 11 nebo do podpoložky 7312 10 98 kombinované nomenklatury — Obloukové svorky ve tvaru U, které mají zakulacené konce spojené čepy — Zařazení do podpoložky 7317 00 90 nebo do podpoložky 7326 90 98 kombinované nomenklatury — Konečné antidumpingové clo

Výrok

- 1) Podpoložka 5607 49 11 kombinované nomenklatury, která je uvedena v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1549/2006 ze dne 17. října 2006, musí být vykládána v tom smyslu, že taková lana, jako jsou lana dotčená v původním řízení, jež sestávají jak z polypropylenu, tak z pozinkovaných ocelových drátů, nespádají jako taková do této podpoložky.